



ESPAÑOL

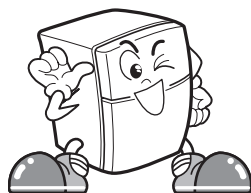
# Manual do Utilizador

# FRIGORÍFICO- CONGELADOR

Leia este manual com atenção antes de  
trabalhar com o aparelho e guarde-  
o para futuras consultas

# CONTENIDOS

ADVERTENCIAS IMPORTANTES .....	27
INSTALACIÓN .....	28
CUADRO DE CARACTERÍSTICAS .....	29
FUNCIONAMIENTO .....	30
Inicio	
Antes de ajustar la temperatura	
Controles del compartimiento del frigorífico	
Controles del compartimiento del congelador	
Fabricación de hielo	
Zona fría	
Descongelación	
Desodorante (Opcional)	
Vitamin Kit (Opcional)	
<b>SUGERENCIAS PARA GUARDAR LOS ALIMENTOS .....</b>	<b>33</b>
<b>LIMPIEZA .....</b>	<b>34</b>
<b>INFORMACIÓN GENERAL .....</b>	<b>34</b>
<b>CAMBIO DE LA LÁMPARA .....</b>	<b>35</b>
<b>ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO .....</b>	<b>35</b>



ESTE FRIGORÍFICO HA SIDO FABRICADO CON EXTREMO CUIDADO Y EMPLEANDO LAS ÚLTIMAS INNOVACIONES TECNOLÓGICAS.

ESPERAMOS QUE SE SIENTA COMPLETAMENTE SATISFECHO CON SUS PRESTACIONES Y RENDIMIENTO.

ANTES DE UTILIZAR EL FRIGORÍFICO, LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD.

EN ÉL SE PROPORCIONAN LAS INSTRUCCIONES EXACTAS PARA SU INSTALACIÓN, EMPLEO Y MANTENIMIENTO, ASÍ COMO ALGUNOS CONSEJOS ÚTILES.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

### NO UTILICE CABLES ALARGADORES

Conecte el frigorífico a un circuito dedicado, es decir, que la del frigorífico sea la única toma de pared en ese circuito. La sobrecarga de un circuito puede causar caídas de tensión, fallos de funcionamiento, posibles daños al aparato y la disminución de la capacidad de enfriamiento.

### ACCESIBILIDAD DE SUMINISTRO BORNE

El refrigerador debe poner cerca de donde se pueda quitar el borne fácilmente para desconectar por si acaso.

### SUBSTITUCIÓN DE SUMINISTRO FLEXIBLE

Si el flexible hizo daño, debe consultar a la agencia de servicios o a la productora para evitar el peligro.

### ATRACCIÓN MUY PELIGROSA

Un frigorífico vacío puede constituir una atracción peligrosa para los niños. Quite las juntas, enganches, tapas o la puerta completa de la aplicación no utilizada o adopte las medidas necesarias para que no constituya peligro alguno.

### LA MISE A LA TERRE

En el caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra(masa) reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.

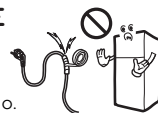
Para evitar posibles descargas eléctricas, conecte a tierra esta aplicación.

La utilización inadecuada de la toma de tierra puede tener como resultado descargas eléctricas.

Consulte a un electricista cualificado o a un técnico de servicio si no comprende perfectamente las instrucciones para la conexión a tierra o si tiene dudas sobre la conexión correcta de la aplicación a tierra.

### NO MODIFIQUE NI PROLONGUE EL LARGO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.



Este aparato deberá conectarse a tierra(masa).

**NO ESPERE, HÁGALO AHORA!**

No guarde materiales inflamables, explosivos o productos químicos dentro del frigorífico.

### PRECAUCIÓN

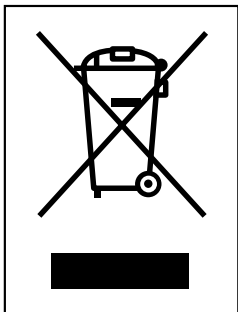
Este electrodoméstico no está previsto para ser usado por personas (incluidos niños) con aptitudes mentales, físicas o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos a menos que estén bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad.

Los niños tienen que ser vigilados para evitar que jueguen con el electrodoméstico.

### ELIMINACIÓN DEL ANTIGUO EQUIPO

Este electrodoméstico contiene fluidos (refrigerante, lubricante) y está compuesto de piezas y materiales reutilizables o reciclables.

Todos los materiales importantes deben ser enviados al centro de recogida de residuos, a fin de poder ser reutilizados (reciclados). Por favor, póngase en contacto con su agencia local para obtener más información sobre el proceso de reciclado.



## CÓMO DESHACERSE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/CE.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

- Información acerca de gases fluorados de efecto invernadero utilizados como refrigerante de este frigorífico.

Nombre químico	Composición des gases	Total GWP (kg CO2-eq)
R-134a	100% HFC-134a	1300

## INSTALACIÓN

1. Coloca un buen sitio.  
Coloque el frigorífico en un lugar que sea cómodo para su uso.
2. No coloque el frigorífico junto a fuente de calor, luz solar directa o humedad.
3. Para asegurar la correcta circulación del aire alrededor del frigorífico/congelador, mantenga el espacio libre suficiente en ambos lados, así como en la parte superior, y mantenga la unidad a al menos 2 pulgadas (5 cm.) de la pared posterior.
4. Para evitar vibraciones el frigorífico debe estar nivelado. Si es necesario, ajuste los tornillos de nivelación para compensar los desniveles del suelo. El frente debe quedar ligeramente más elevado para que cierre mejor la puerta. Los tornillos de nivelación se pueden girar con facilidad inclinando el frigorífico ligeramente. Gire los tornillos de nivelación en la dirección de las agujas del reloj para levantar el aparato, y en sentido contrario para bajarlo.

## A CONTINUACIÓN

1. Limpie el frigorífico y el polvo acumulado durante el transporte.
2. Instale los accesorios, del tipo de las cubiteras y la tapa de la bandeja de evaporación, en su lugar adecuado. Se entregan empaquetados juntos para evitar posibles daños durante el transporte.
3. Conecte el cable (o enchufe) a la toma de pared. No comparta la toma con otros aparatos eléctricos.
4. Deje el frigorífico en funcionamiento durante 2 o 3 horas antes de poner alimentos en su interior. Compruebe la circulación de aire frío en el compartimento del congelador para garantizar una refrigeración adecuada. El frigorífico ya está preparado.

# CUADRO DE CARACTERÍSTICAS

## COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

Servidor de cubitos de hielo (opcional) o fabricación de hielo de tipo general

Botón de control de temperatura del congelador

Anaqueel congelador

Balda del congelador

## COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO

Zona fría

Control de temperatura del frigorífico

Anaqueel (Opcional)

Luz

Desodorizador (Opcional)

Vitamin Kit (Opcional)

Cajón para verduras  
Utilizado para mantener frescas las frutas y verduras, etc.

Estante para huevos

Anaqueel removible

Estante de la puerta del Frigorífico (Opcional)

Tornillos de nivelación

**NOTA**

• Si observa que faltan algunos componentes en su unidad, es posible que dichos componentes se utilicen sólo en otros modelos.

# FUNCIONAMIENTO

## INICIO

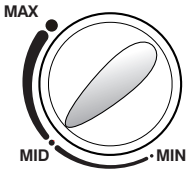
Cuando su frigorífico primero esté recién instalado, concédale de 2-3 horas para estabilizarse a las temperaturas de funcionamiento normales antes de llenarlo con alimentos frescos o congelados.

Si se interrumpiera el funcionamiento, espere 5 minutos antes de volver a iniciarlo.

## ANTES DE AJUSTAR LA TEMPERATURA

- El refrigerador tiene un control de temperatura con sus niveles ubicado en la parte interior.
- El nivel de estándar de temperatura del refrigerador es mediano.
- El nivel de estándar de temperatura del refrigerador es mediano "2" ou "3".

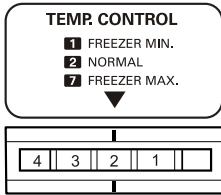
## CONTROLES DEL COMPARTIMIENTO DEL FRIGORÍFICO



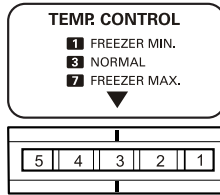
- Para ajustar la temperatura más fría, ajuste el control al nivel máximo y para reducirla, ajústelo al nivel mínimo.

### TEMPERATURE CONTROL

## CONTROLES DEL COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR



<Tipo A>



<Tipo B>

- TEMP CONTROL - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7  
Si fija el compartimento de congelación en "7", se enfriará al máximo. Pero el compartimento de refrigeración se recalentará, porque habrá menos flujo de aire frío en este compartimento.
- En clima frío, la unidad funciona menos y el compartimento de congelación tiene tendencia a recalentarse. Para una congelación mayor, fijar el TEMP. CONTROL en "6"~"7".
- Puede subir la temperatura en el congelador cuando abra la puerta frecuentemente conteniendo mucha cantidad de alimentos. En este caso, ajuste TEMP. CONTROL a "6-7" para enfriar el interior del congelador. Si vuelve a girar TEMP. CONTROL a la posición original puede reducir el consumo de energía con alto rendimiento.
- En clima cálido o si desea llenar mucho el compartimento de refrigeración, este compartimento tendrá tendencia a recalentarse.  
Para una refrigeración aún mayor, coloque el TEMP. CONTROL en "2"~"4" para permitir un mayor flujo de aire frío en el compartimento de refrigeración.  
Si fija el TEMP. CONTROL en "6"~"7", el compartimento de refrigeración no se enfriará lo suficiente.

# FUNCIONAMIENTO

## FABRICACIÓN DE HIELO

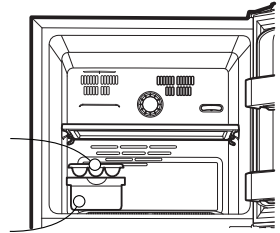
Determine el tipo de fabricación de hielo de que dispone su frigorífico.

### Tipo general

- Para fabricar cubitos de hielo, llene la bandeja con agua y colóquela en la caja de cubitos de hielo. Introduzca la caja en el congelador.

Bandejas de hielo

Caja de cubitos de hielo

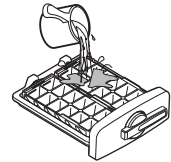


- Para desprender los cubitos de hielo, presione la bandeja por sus extremos y retuerza suavemente.



### Servidor de hielo

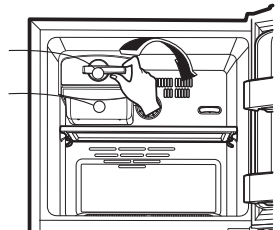
- Para fabricar cubitos de hielo, llene la bandeja con agua y colóquela en su lugar.



- Para desprender los cubitos, sujete el botón de la bandeja y gire suavemente. Los cubitos caerán en la caja.

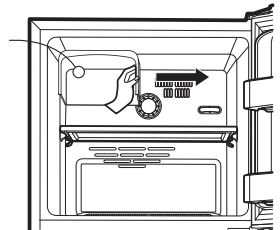
Bandejas de hielo

Caja de cubitos de hielo



- Para desmontar el servidor de cubitos de hielo para disponer de más espacio en el congelador.

Caja

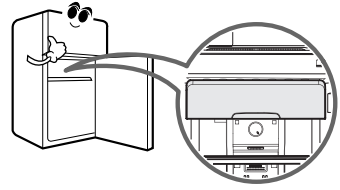


- Deberá retirar las bandejas de hielo y la caja de los cubitos en primer lugar, y tirar de la caja hacia fuera a la derecha.

# FUNCIONAMIENTO

## ZONA FRÍA

Cuando se abre la puerta, el aire más caliente no afecta a la carne fresca, manteniendo los alimentos mejor conservados.



## DESCONGELACIÓN

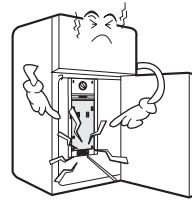
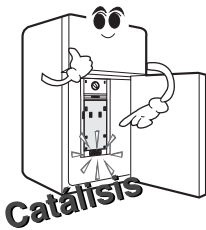
- El desescarche se realiza automáticamente.
- El agua de desescarche fluye hasta la bandeja de evaporación situada en el lado inferior trasero del frigorífico y se evapora automáticamente.

## DESODORIZADOR

- Con el uso de un catalizador, se garantiza la eliminación de olores.
- Los olores desagradables del compartimento de alimentos frescos se eliminan sin peligro para usted o los alimentos.

## Modo de utilización

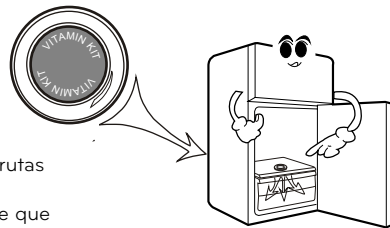
- No manipule la salida de aire de refrigeración con ningún objeto cortante, ya que podría dañar el catalizador.
- Cuando guarde alimentos con olores intensos, envuélvalos o guárdelos en un envase con tapa para evitar que el olor pase a otros alimentos.



## VITAMIN KIT (opcional)

Contiene un antioxidante que es capaz de evitar el proceso de oxidación para mantener las frutas y verduras frescos durante más tiempo.

Este componente contiene una sustancia antioxidante que no debe ser ingerida. El abrir y cerrar la puerta frecuentemente reducen su vida útil.



# SUGERENCIAS PARA GUARDAR LOS ALIMENTOS

## COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS

- Guarde los alimentos frescos en el compartimento del frigorífico. El modo en que los alimentos se congelen y se descongelen es un factor importante para mantener su frescura y sabor.
- No guarde alimentos que se deterioran con facilidad a bajas temperaturas, del tipo de plátanos, piñas y melones.
- Deje enfriar los alimentos calientes antes de guardarlos en el frigorífico, ya que de otro modo, dañará otros alimentos, y será mayor el consumo de energía.
- Al guardar los alimentos, cúbralos con film de vinilo o guárdelos en envases con tapa. De este modo, se evita la humedad de la evaporación y los alimentos mantienen su sabor y poder nutritivo.
- No bloquee las tomas de aire con alimentos. La correcta circulación del aire frío mantiene constantes las temperaturas del frigorífico.
- No abra la puerta con frecuencia, para evitar la entrada de aire caliente que eleva la temperatura.

## COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

- No guarde botellas en el congelador, pueden romperse al congelarse.
- No vuelva a congelar alimentos ya descongelados. Deteriora el sabor y el valor nutritivo.
- Cuando guarde alimentos congelados del tipo de helado, durante periodos prolongados de tiempo, colóquelos en la balda del congelador, no en el estante de la puerta.
- Evite guardar alimentos demasiado cerca del área inferior de la bandeja del congelador para que la circulación de aire sea correcta.

## COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO

- No coloque alimentos húmedos en las baldas interiores, pueden congelarse por el contacto directo con el aire frío.
- Limpie los alimentos antes de guardarlos en el frigorífico. Lave y seque las verduras y frutas, y limpie los alimentos envasados para evitar que se deterioren los alimentos adyacentes.
- Cuando guarde huevos en el estante dispuesto para ello, colóquelos en posición vertical para que se conserven frescos durante más tiempo.

## LIMPIEZA

Es importante mantener el frigorífico limpio para evitar olores no deseados. Limpie inmediatamente los alimentos derramados ya que, en caso contrario, pueden acidificar y manchar las superficies plásticas.

No utilice raspadores metálicos, cepillos, limpiadores abrasivos o soluciones alcalinas fuertes.

Antes de limpiar, recuerde que los objetos húmedos se adhieren a las superficies muy frías. No toque las superficies congeladas con las manos mojadas o húmedas.

**EXTERIOR** - Utilice una solución de jabón suave o detergente para limpiar el acabado del frigorífico.

Limpie con un paño y seque.

**INTERIOR** - Se recomienda limpiar con regularidad el interior y las partes interiores. Si dispone del modelo No Frost de desescarche automático, deje las puertas abiertas durante toda la duración del proceso de limpieza. Desconecte el frigorífico de la red - saque todas las baldas, estantes, bandejas, etc. Lave todos los compartimentos con una solución de bicarbonato sódico. Enjuague y seque.

**PARTES INTERIORES** - Lave las baldas, estantes de las puertas, bandejas y cierres magnéticos, etc., con una solución de bicarbonato sódico o un detergente suave y agua. Enjuague y seque.

### PRECAUCIÓN

Desenchufe el cable de la red antes de limpiar alrededor de aparatos eléctricos (lámparas, interruptores, controles, etc.)

Limpie la humedad con una esponja o paño para evitar que los líquidos o agua entren en contacto con cualquier aparato eléctrico, produciendo así descargas eléctricas.

No utilice líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.

## INFORMACIÓN GENERAL

### VACACIONES

Durante las vacaciones, probablemente preferirá dejar el frigorífico en funcionamiento. Coloque en el congelador aquellos alimentos que se puedan congelar. Cuando tenga previsto estar fuera un periodo de tiempo prolongado, saque todos los alimentos, desconecte el enchufe de la red, limpie el interior y dejar las puertas abiertas para evitar la formación de malos olores.

### FALLO DE CORRIENTE

La mayor parte de los fallos de corriente que se corrigen antes de una hora o dos no tienen efecto sobre las temperaturas del frigorífico. Sin embargo, evite abrir las puertas mientras el frigorífico no reciba corriente. Si la falta de corriente eléctrica es más prolongada, coloque un bloque de hielo seco sobre los alimentos congelados.

### AVISO PARA EL HIELO SECO

Cuando utilice hielo seco, disponga la ventilación adecuada. El hielo seco es dióxido de carbono congelado. Al evaporizarse puede producir oxígeno, que causa mareos, pérdida de consciencia y muerte por asfixia. Abra una ventana y no respire el vapor.

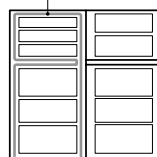
### SI SE TRASLADA

Saque o fije todos los objetos que vayan a permanecer en el interior del frigorífico. Para evitar daños en el(los) tornillo(s) de nivelación, gírelos hasta el fondo en la base.

### TUBO ANTICONDENSACIÓN

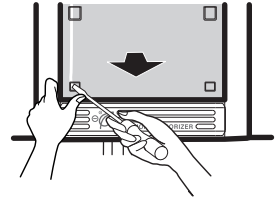
La pared exterior del armario del frigorífico puede calentarse en ocasiones, especialmente tras la instalación. No se alarme. Se debe al tubo anticondensación que bombea refrigerante caliente para evitar la condensación en la pared exterior.

Tubo anticondensación



## CAMBIO DE LA LÁMPARA

1. Desconecte el cable de la red
2. Saque las baldas del frigorífico
3. Para soltar la tapa de la lámpara, introduzca un destornillador de cabeza plana bajo la tapa y tire hacia fuera.
4. Gire la lámpara en sentido antihorario.
5. Monte en orden inverso. Coloque una bombilla de las mismas características que la original.



## ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

EN MUCHAS OCASIONES PUEDEN EVITARSE LAS LLAMADAS AL SERVICIO TÉCNICO! SI CREE QUE EL FRIGORÍFICO NO FUNCIONA DEL MODO ADECUADO, COMPRUEBE EN PRIMER LUGAR LAS POSIBLES CAUSAS QUE SE MUESTRAN A CONTINUACIÓN

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS
El frigorífico no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se ha fundido un fusible o se ha desconectado un disyuntor de circuitos?</li><li>• Se ha desconectado o no se encuentra introducido del modo adecuado el cable de alimentación en la toma de red?</li></ul>
Temperatura del compartimiento del frigorífico o del congelador demasiado elevada	<ul style="list-style-type: none"><li>• Control de la temperatura no establecido en la posición correcta.</li><li>• Aplicación colocada demasiado cerca de una pared o de una fuente de calor.</li><li>• Condiciones ambientales muy cálidas - aperturas frecuentes de la puerta.</li><li>• Puerta abierta durante mucho tiempo.</li><li>• Cantidad excesiva de alimentos en el frigorífico.</li></ul>
Ruido(s) anormal(es)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Frigorífico instalado sobre una superficie blanda o irregular o el (los) tornillo(s) de nivelación necesita(n) ajuste.</li><li>• Objetos innecesarios colocados en la parte posterior del frigorífico.</li></ul>
Olor en el frigorífico	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos con olores fuertes deben cubrirse o envolverse perfectamente.</li><li>• El interior necesita limpieza.</li></ul>
Sudación de la superficie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Puede ser normal durante períodos con un grado elevado de humedad.</li><li>• La puerta puede haber quedado entreabierta.</li></ul>

